

No. 53388*

**South Africa
and
Brazil**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa, through the Department of Tourism and the Government of the Federative Republic of Brazil, through the Ministry of Tourism on cooperation in the field of tourism. Sao Paulo, 24 September 2014

Entry into force: *24 September 2014 by signature, in accordance with article 10*

Authentic texts: *English and Portuguese*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *South Africa, 14 January 2016*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Afrique du Sud
et
Brésil**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine, par le biais du Département du Tourisme et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil, par le biais du Ministère du Tourisme relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Sao Paulo, 24 septembre 2014

Entrée en vigueur : *24 septembre 2014 par signature, conformément à l'article 10*

Textes authentiques : *anglais et portugais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Afrique du Sud, 14 janvier 2016*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA,
THROUGH THE DEPARTMENT OF TOURISM**

AND

**THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE
REPUBLIC OF BRAZIL,
THROUGH THE MINISTRY OF TOURISM**

**ON COOPERATION
IN THE FIELD OF TOURISM**

PREAMBLE

The Government of the Republic of South Africa, through the Department of Tourism and the Government of the Federative Republic of Brazil, through the Ministry of Tourism, (hereinafter jointly referred to as the “Parties” and separately as a “Party”);

DESIRING to strengthen good relations, promotion of familiarization of historical and cultural heritage and expansion of co-operation in the field of tourism on the basis of equality and mutual benefit of the Parties; and

RECOGNISING that tourism is an important means of reinforcing mutual understanding and good relations, between the two Parties;

HEREBY AGREE as follows:

ARTICLE 1

Competent Authorities

- (1) The Competent Authorities responsible for the implementation of this Memorandum of Understanding (MoU) shall be-
 - (a) on behalf of South Africa, the Department of Tourism; and
 - (b) on behalf of Brazil, the Ministry of Tourism.
- (2) In the interest of attaining the objectives set out in this MoU, representatives of the Competent Authorities of the Parties shall organize meetings as and when necessary to discuss matters of mutual interest.
- (3) When implementing this MoU the Competent Authority of a Party may also act in consultation with its tourism industry.

ARTICLE 2

Objective

The Parties shall establish, in accordance with their national laws and regulations, favourable conditions for cooperation over the medium and long terms in the field of tourism, for the mutual benefit of both countries.

ARTICLE 3

Promotion of cooperation

- (1) The Parties shall coordinate their efforts for the sustainable promotion of the tourism industry, in accordance with the domestic and international law in force in their respective countries.
- (2) The Parties shall give special attention to the development and expansion of tourism relations between their respective countries, with a view to improve their knowledge of each other's culture, way of life and history.
- (3) The Parties shall encourage their citizens to visit each other's country, such visits shall be subject to the domestic law in force in their respective countries.
- (4) The Parties shall promote, subject to their applicable domestic law, responsible tourism in order to protect human dignity.
- (5) The Parties shall:
 - (a) pursue a common approach with regards to the activities of the World Tourism Organisation (UNWTO) and other relevant multilateral fora; and
 - (b) work together in implementing the Global Code of Ethics in tourism, especially in combating exploitation of children.

ARTICLE 4

Exchange of information

- (1) The Parties shall promote the exchange of tourist information, publicity and exhibition materials, subject to the applicable domestic law in force in their respective countries.
- (2) The Parties shall encourage the exchange of information and expertise by their professionals and experts. These exchanges shall take place within a framework to be determined by the Competent Authorities of each country.

ARTICLE 5

Tourism training and technical assistance

The Parties shall, whenever appropriate, cooperate by way of tourism training, the exchange of tourism experts and other forms of technical assistance. These forms of cooperation shall take place within a framework to be determined by the Competent Authorities of each country.

ARTICLE 6

Exchange of financial resources

This MoU shall not imply any commitment for the transfer of financial resources between the Parties or the implementation of any other activity that may impose obligations on the Parties.

ARTICLE 7

Sexual Exploitation of Children in Tourism

In accordance with their national laws and regulations, the Parties shall commit to avoid activities that can involve sexual exploitation of children in tourism, including other such activities that can affect human dignity.

ARTICLE 8

Amendment

This MoU may be amended at any time, by mutual consent of the Parties, through an Exchange of Notes between the Parties, through the diplomatic channel.

ARTICLE 9

Settlement of disputes

Any disputes arising out of the interpretation or implementation of this MoU shall be settled amicably through consultation or negotiations between the Parties.